會葉盆．至孝篤親公所胡俊．歷山寄廬胡持漢．遡源堂方守欽．朱沛國堂朱賓活．昭倫公所譚繼昌．余武溪公所余守和．俊覃軒鄺泉．農產商會呂登．婦女會主席黃天相夫人．復興會黃國欽．華人退伍軍人會司徒光．教聯會兼長老會李道榮．婦女新運會趙佩芬女士．鄺迺沾夫人等．㈦外埠代表及來賓演說者．有美國總公所副主席劉棣華．關百川（因旭亭因事未趕到）．美洲總公所秘書趙超常．紐約公所主席張偉濂兼紐約名義代表．加拿大雲高華公所理事長劉煥堯兼域多利公所代表．芝城公所主席張鵬炳．墨國末市卡利公所代表關澄．大埠代表劉伯驥．大埠名義寄廬代表劉尊務等．因時間關係．隨介紹各埠代表起立與衆相見．有大埠代表關明華．趙瑞芝．張鏡如．劉顯杜．趙國基．張培渭 劉世隆．劉鐸民．劉意誠．劉顯晏．趙炳燊．張珍仲．山姐咕公所主席趙槃登．代表關國依．關崇鏣．屋崙公所副主席趙興球．市作頓公所主席趙龍 舍路公所主席劉照遠．劉孟周．劉瑞慶．劉灼銓．大埠名義寄廬代表劉尊質．趙天理．劉孔宣．劉顯添．趙煜．緬城公所代表趙量鵬夫人．斐市那代表劉灼章．北架斐代表關治國．斐遮代表關崇瓊等．㈧田籌備處委員趙肇邦致答謝詞．㈨全体拍照．㈩禮成．㈢茶會．（未完）

◎孖生弟兄相思成病

宛尼辟訊．西人詩索曲巴．自一九一七年別其孖生兄弟列斯梨以來．時生思念．近且因積戀成病．甚爲危殆．頻呼列斯梨之名．醫生束手．詩索之妻 乃于星期一日用長途電話打往英國倫敦告訴列斯梨．他卽乘飛機渡大西洋．于星期六日抵步．詩索果然見列斯梨後．其病勢轉好．醫生謂此實天幸云．

◎平民保安計劃擬就

奧太瓦電．加拿大平民保安司令活勝頓少將．曾遍遊全加各埠及美．英．法．比．荷．丹麥．那威．瑞典等國回來．謂各國正準備預防原子彈及龐大之空襲．而加拿大缺乏消防器具之設備．此種設備爲平民保安之最重要者．他已草就計劃．呈交內閣云．

◎文身家用唐文刺唇

多朗度訊．西人沈文斯．曾業爲人文身四十三年之久．他有不同之圖案四千八百七十一種．他謂多城人祇欲將箭子及心刺印於身上．殊令之厭悶 他自己在其下唇刺有中國文「主之禱告者」云．

◎加商業受英國影響

奧太瓦電．政府情報部代言人稱．英國財政大臣克立斯宜布．英國今年減少購買用銀圓國家之貨百分之廿五．將使加拿大損失六千至八千萬元之商業．若繼續此舉至一九五〇年．則損失當在一萬萬元．銅．鋁．紙料．紙或煙等事業將受影響．現正值加拿大入超而美國又找尋市場之時．而英國此舉．殊使加拿大復興商業計劃上失望．若不能覓得新市場．則減低工業度量．似此僱用工人當減云

◎鄧榮照啓事

逕啟者党近埠之紐約西餐館原日係司徒華與弟合股經營今弟志圖別業已將名下所佔之股份頂與司徒華承受嗣後該紐約餐館之各項數目及生意之盈虧概與鄧榮照無涉特此聲明以免後論

◎獨市生意 玻璃屋菜園出賣

本園在亞省Drumheller埠．歷來生意興旺．若有種花經驗．生意確能增加多倍．今因同伴志圖別業，故將玻璃屋住屋連地與及一切用具．全盤出賣．取價共平．如有欲營斯業者．勿失此機會．

Drumheller Market Gardens
P.O. Box 51
Drumheller, Alta.

◎域埠民治黨鳴謝

民國卅八年正月份起至六月止
各界男女經費芳名開列

影音業公司廿五元 龔自強 盧金生 每五元 鍾美錦 馬放山 廖華帝 梁美英女士 李雲發 馬植 每三元 岑池福 謝志 黃鳳珍女士 廖羣 每貳元五 黃炳合 胡華錫 林相 陳謀茂 唐自璉 陳蕃 陳如新 伍于彩 鄭福儀 陳嗝如 徐金水 每二元 鍾其 駱重霞 林文合 廖宏燕 胡維賀 梁銓 薛濟 岑貴 每壹元五 岑茂昂 馬羣惠 林卓 每壹元

◎謝啓

先宗長諱朝傑字伯豪號爵家周公府君痛於中華民國卅八年六月十七日病終正寢溯生于同治十年三月廿五日積閏享壽八十有二經于同月廿九日出殯歸土安塟叨蒙
宗鄉戚黨世友誼惠贈花圈輓聯祭帳賻儀誄文親臨執紼素車隨送高誼隆情恩禮有嘉歿存均感謹此鳴謝

至德堂
民治党 周公合組治喪處仝人謝啟

◎哀謝

先考諱朝傑字伯豪號爵家周公府君痛于民國三十八年六月十七日壽終于公醫院正寢溯生于同治十年三月廿五日申時積閏享壽八十有二不孝瑞芾隨侍在側親視含殮遵禮成服經于同月廿九日開祭出殯扶柩歸土叨蒙
鄉宗党戚友世誼惠贈賻儀輓聯祭帳花圈誄文親臨弔唁素車白馬送至墳塲如此高誼隆情歿存均感謹此誌謝

未亡人 張氏 泣淚歛衽
孤子 瑞芾 泣血稽顙
女 寶桂 適謝門 泣血歛衽
孫 八駿 拭淚鞠躬
女 素蘭 適陳門 拭淚歛衽
孫女 素雅 適謝門 拭淚歛衽
素寧
弟婦 謝氏 拭淚歛衽
堂姪 瑞滙 錫元 瑞穗
紹逵 炳均 捷芳 拭淚鞠躬
堂姪婦 關氏 余氏 謝氏 拭淚歛衽
堂姪孫 榮年 榮彥 榮宋 拭淚鞠躬
孫婿 謝禮彥 拭淚鞠躬
婿 陳德富 謝英銓 拭淚鞠躬
外孫 謝榮積 拭淚鞠躬
外曾孫 謝國富 拭淚鞠躬
司書功服姪 瑞焯 拭淚鞠躬

厚惠列后 恕不稱呼

雲埠民治黨總支部 達權社 大漢公報 花圈車輓聯誄文賻儀拾五元 雲埠至德總堂湘榮三元輓聯誄文 中華會館花圈車輓聯 中國國民党輓聯花圈車 至德堂車三輓聯花圈 民治黨車二花圈輓聯誄文 卡技利民治黨 達權社 花圈賻儀五元 治喪處花圈車輓聯誄文 錦碌民治黨花圈車拾元誄文 懇拿路民治黨拾元 馬氏公所花圈車 林西河堂 花圈車 威西園餐館 黃清 在祝 謝禮彥 謝英銓 馮、琛 周伸璇 懇拿路餐館 西人專巴備 始近頂 餐館 各花圈一 懇拿路諾葛餐館 仝人花圈 漢醒 在榮 家樹 陳富 胡漢宸 廣和 同花圈 周道清 周道專 周在利 周在鏞 周瑞儀 輓帳花圈索車 周開祥 周道凱 周添錫 汇鑑棠花圈 伍俊炯 黃韶 劉天宇 余奕民花圈 林有 伍鴻彬 花圈 余杰慶 周榮超 鍾朗亭 周宗灼花圈一 周成扎 周基偉 周開柏花圈車 周東成 張昌花圈 周瑞棉 周添強 花圈車 金鷄餐館花圈車 沙市打餐館仝人花圈 周瑞璵 李德澤 胡漢宸 周漢醒 輓聯 蔣欽毓輓聯誄文 周耀初輓帳三元 周在義輓帳壹元 周在焯三元 趙得勝素車 周瑞秋素車 西人顯汝愼素車 西人巴市古素車 西人賫素車 周瑞仰三元 周蘭瑞五元 謝禮彥五拾元 周廷瑞拾元 周瓊家五元 高北全五元 趙炳文式元 周道舜二元 家冕花圈車

美多旅館
HOTEL MAYO
545 Main St., Vancouver, B.C.

旅館新張

本館房間佈置雅潔 空氣流通光線充足 傢私床褥一一時款 新式火爐汽壚溫煖 冷熱水喉時刻供應 接近華區來往便利 長居暫住取價從廉 倘荷光顧毋任歡迎
司理黃潮衍
緬街五百四十五號 電話PA.四四四三

SUN PEKING CHOP SUEY
雲高 新北京酒樓新張廣告 華埠
252 POWELL ST. VANCOUVER

本樓新張伊始 裝飾煥然一新 廳房力求雅潔 接辦大小筵讌 廚師富有經驗 配製精益求精 隨時經濟菜飯 粉麵遠近馳名 不論大小光顧 一律特別歡迎
營業時間：每日下午四時至夜壹時半
PA. 9610
本樓主人謹啟

余壽仁堂
斷尾 心氣痛丸 每個裝二元五毛

此丸有四拾年之經驗專治心氣痛症愈後永無復發欲知詳細函索卽奉
云埠代理 永祥號片打街二五四號 香港公司片打街壹四九號
YEE SO YEN TONG
437 Gore Ave.
VANCOUVER, B. C.

此丸因內地缺乏臟料故暫用罇裝功用一樣

余壽仁堂先生如握昨閱報載麥佳兄患心氣痛症好了弟卽往購數樽照單服了果然見效確是斷尾此丸婦人產後月經不調或感冒風寒山嵐瘴氣等均好云 鳥埠 禧和敢
Hee Wo, 905 Queen Ave.
New Westminster, B.C.

專營蘇杭 什貨藥片 藥丸磁器 古玩批發

李陳旅館
REGENT HOTEL
160 Hastings St. East
電話 PAcific 7435

本旅館房間空爽雅潔牀舖舒適傢私摩登冷熱水龍煖氣俱備房租相宜招待慇懃請君賜顧無任歡迎

襟孖梳銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

現目滙返香港．與中國之欵項．每人每月限一百元．本銀行接滙港紙與國幣．并爲歸國華僑辦理帶款出口手續．凡有委託．妥爲照料．如用華文致函本銀行．亦能解讀

◎新舊屋蓋包工廣告
本公司承接一切平面屋蓋工作無論新建修葺工精價廉種類則有柏油砂礫及地瀝青瓦自由採擇能包工作歡迎問價不收分文
EMPIRE ROOFING CO.
MA. 1447

圖新軒印務局
本軒數十年印刷經驗為各界服務
影印五彩圖畫相片
本軒隨時代之演進從新科學設備各種印機俱全 特式工作老于經驗印刷精美超羣交件尤為迅速 自鑄中西鉛字批發零售 代製各種重要文件 精造橡皮膠印 印備西年中西日曆批發
司理林西屏啓
HO SUN HING CO.
PHONE PA. 9642
238½ PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

天香醬園
CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.
2131 Dundas Street Vancouver, B.C. HA. 3788

本園精製 雙老抽油 原抽油 花旗抽油 白豉油 原豉豆豉 豆腐豆朴 老火罐豆付 罐頭香豆漿 十淨味天 經濟味素 金色醬油精 天香調味粉 蠔油蠔豉 拌常有 黃豆 烏豆 綠豆 淨米 生油 芝麻 麵干 腐乳 菜片 冲菜 霜菜 蝦肉 津絲 蒜鹽 蘇梅醬 花蘭 打咸魚 霉香 皆魚 隨時發客

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘錶各欵眼鏡 司理鄧滿降敢
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

鄧良裝飾舖
承接油色㯗紙餐館商店裝飾僑胞光顧請由㖞綫地址通知快捷妥當
電話 PA. 8550
工廠跑路157 Powell St.
VANCOUVER B. C.

裕綸德記
加拿大 域多利
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.
涼粉草
雜貨 藥材

龔邦耀 醫師
DR. EDW. B. GUNG
193 E. Hastings St; Vancouver, B.C.
醫所PA. 8610 住宅FA. 7741L
擅醫風濕㽱腳 新舊各種奇難雜症腳筋脹曲 症及痔瘡等症 針射電療全備 僑胞光顧無任歡迎

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館 雲埠著名 大筵小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧精 地方雅潔 招呼眞誠 貴客光顧 無任歡迎
本館主人啓

爾輩男子精神不足乎
覺得年老衰弱乎
凡人精神不足覺得老弱胆怯無氣似半生死者勿常歸咎于年老而體力衰弱請服麥菌油丸使整個臟腑重新有生機所有未老先衰之男女服之見效麥菌油是天然的身體精再造品勿任其衰弱請卽買服麥菌油丸 Wheat Germ Oil Capsules 每三百粒價銀五元
PARIS CO. 312X McIntyre Bldg.
Winnipeg, Man.

華友農業家注意
本鐵行常備一切農業之用品及Planet Jr. 耕種机取價特平
雲埠 麥子文鐵行啓
Mark Dumond Hardware
832 Main Street

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

◎聯合運送公司
接車行李貨物
UNITED TRANSFER
EXPRESS & BAGGAGE
306 PENDER ST. EAST
PHONE MA. 2050

廣濟堂
各種膏丹丸散發客
舖在雲高華埠片打街門牌九十二號
Kwong Chai Tong Co.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Canada
PAcific 8613

KWONG DUCK LUNG CO.
PHONE PACIFIC 6889 VANCOUVER B.C. 299 EAST PENDER STREET
廣德隆有限公司
TRAVELLING ACCESSORIES — MEN'S WEAR — HOUSEHOLD FURNISHINGS
旅行皮笈 大箱一律 新價平賣 說衫，襪，內衣，線仔絨褲 新到新貨 廉價推銷

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話TA. 3526
蔣玉蓮保險事務所新張廣告
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到